



COMUNE DI CAMPOGALLIANO

Periodico trimestrale a cura dell'Amministrazione Comunale di Campogalliano - ottobre 2012 - n. 105
INVIO A TUTTE LE FAMIGLIE



L'IMPORTANZA DELLA VERITÀ

Il Sindaco precisa

Molti cittadini se ne saranno accorti: questo giornalino del Comune di Campogalliano è il primo del 2012, ed esce dopo una sospensione della pubblicazione di ben nove mesi a causa del taglio dell'80% imposto sulle spese di comunicazione, provvedimento ingiusto e assurdo per Comuni che, come il nostro, destinavano alla comunicazione risorse già esigue. L'uscita, anche se in ritardo, è possibile grazie all'utilizzo di sponsorizzazioni che sopperiscono alle riduzioni imposte.

A questa difficoltà si è aggiunto il ritardo con cui quest'anno siamo arrivati ad approvare il bilancio: l'approvazione a quasi metà anno del bilancio previsionale riguardante l'anno stesso è un caso più unico che raro, ed è rappresentativa della situazione in cui ci troviamo. Per la definizione del bilancio, infatti, si è dovuto tenere conto di un quadro normativo complicato e in continua trasformazione, e per meglio capire le conseguenze che tale normativa ha sul nostro bilancio e le conseguenti scelte che ne derivano, mi sembra opportuno entrare di più nel merito. In particolare vorrei evidenziare i due ambiti che maggiormente creano problemi: il patto di stabilità e l'autonomia tributaria.

PATTO DI STABILITÀ

Occorre ricordare che, a differenza del bilancio dello stato, i bilanci dei comuni devono già rispettare il principio del pareggio di bilancio, ovvero ogni anno possono essere pro-

grammate spese solo se coperte da entrate di pari importo. Questo è un vincolo logico e necessario: possiamo spendere quello che effettivamente abbiamo.

In questi ultimi anni, tuttavia, ciò non è stato abbastanza. Viene imposto infatti di realizzare un saldo positivo in termini di cassa per la parte in conto capitale del bilancio, ovvero quella che riguarda le opere pubbliche. Significa chiedere ai comuni di incassare e non spendere, cioè generare avanzi positivi di bilancio al fine di ridurre l'indebitamento netto della Pubblica Amministrazione nel suo complesso: lo Stato, in questo modo, li può "spendere" nella certificazione dei propri parametri alla comunità europea.

Per rispettare il patto nel triennio 2012/2014 il nostro comune sarà costretto ad accantonare in un Fondo Patto di Stabilità "non spendibile" un importo di 2.467.000 euro, che potrà essere utilizzato per pagare le quote capitali di mutui e prestiti obbligazionari o per la loro estinzione anticipata (poco conveniente per noi) e questo nonostante il nostro ente, a differenza di molti altri enti, sia storicamente poco indebitato.

Dal 1999 gli obiettivi del Patto di Stabilità via via stabiliti dalle normative per il nostro comune sono stati rispettati ogni anno e regolarmente certificati al ministero. Se questo rispetto fino al 2010 era stato raggiunto senza grandi difficoltà e con dei margini, nel 2011 il raggiungimento dell'obiettivo è stato possibile grazie al patto regionale e al blocco degli investimenti.

Non si può essere altrettanto tranquilli per il futuro, in quanto nel meccanismo del patto così come costruito giocano un ruolo fondamentale le dismissioni patrimoniali, il cui buon esito dipende dall'andamento del mercato immobiliare e dalla appetibilità del patrimonio disponibile che può essere dismesso.

Un aiuto viene dal Patto di Stabilità Regionale messo in campo dalla Regione Emilia Romagna, negli ambiti seppure ristretti in cui la norma nazionale ha permesso di intervenire, patto che prevede le compensazioni fra comuni e fra regione, provincia e comuni. Nella tabella 1 vengono riportati gli obiettivi degli ultimi anni e quelli futuri.

FEDERALISMO FISCALE E AUTONOMIA TRIBUTARIA

Il Fondo Sperimentale di Riequilibrio (FSR), strumento con cui lo Stato dovrebbe redistribuire equamente ai Comuni il gettito derivante dalle tasse, per l'anno 2012 è legato alle previsioni del gettito IMU. In pratica, il Ministero dell'Economia e della Finanza (MEF) ha autonomamente fatto dei calcoli per prevedere quanto ogni Comune incasserà di IMU. Partendo da questa somma, ha deciso quanto dare o togliere ad ogni Comune tramite il FSR. Il problema è che le stime fatte dal MEF sono profondamente diverse dalle somme che risultano dai nostri conti (vedi tabella 2).

Convinti che le nostre stime siano più attendibili di quelle del MEF, in quanto fatte rielaborando i dati ICI, risulta,

SOMMARIO

Amministrazione	pag. 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8
Mondo scuola	pag. 9 - 10
Appuntamenti S. Orsola.....	pag. 11
Biblioteca.....	pag. 12
Museo.....	pag. 13
Politiche giovanili	pag. 14
Memoria	pag. 15 - 16
Iniziative com'è andata	pag. 17
Rubrica	pag. 18
Gruppi Consiliari.....	pag. 19

Direttore Responsabile: Angelo Giovannini

Disegni, progetto grafico, impaginazione: Kaiti expansion srl - Reggio Emilia tel. 0522.924196 - fax 0522.232317 - kaiti@kaiti.it - www.kaiti.it

Stampa: Stampatre - Reggio Emilia

Pubblicità: Kaiti expansion srl - Reggio Emilia - www.kaiti.it tel. 0522.924196 - fax 0522.232317 - ufficiocommerciale@kaiti.it

Chiuso in redazione: 25 settembre 2012

Autorizzazione Tribunale di MO n.758 del 01/08/1984

quindi, che l'introito IMU per il nostro comune ad aliquote base è di 4.370.000 euro, di cui 482.000 euro derivanti dall'abitazione principale e pertinenze e 3.889.000 euro dagli altri immobili di cui il 50%, pari a 1.913.500 circa, da riversare allo Stato.

Nel complesso il 44% dell'IMU che pagheranno i contri-

buenti di Campogalliano andrà a beneficio del bilancio statale, **lasciando sul territorio risorse di importo inferiore al gettito ICI** introitato fino allo scorso anno. Infatti la quota che rimane al nostro comune è di 2.456.000 euro, che, se confrontate con la precedente ICI si traduce in minori entrate per **467.000** euro. Questo è dovuto al fatto che la

Tabella 1 - Patto di Stabilità - Saldi obiettivo per il Comune di Campogalliano anni 2008 - 2014 (dati in migliaia di euro)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Saldo obiettivo	-770	-197	-11	348	827	813	813
Patto regionale				-100	7	7	
Saldo obiettivo con Patto regionale	-770	-197	-11	248	834	820	813

Tabella 2 - Determinazione Fondo Straordinario di Riequilibrio 2012

		Stime	
		MEF	Comune
IMU			
A	ICI 2010	2.923	2.923
B	IMU abitazione principale	563	482
C	IMU altri immobili (quota Comune)	2.650	1.974
D	IMU comunale complessivo (B+C)	3.214	2.456
E	Variazione compensativa IMU (A-D)	-290	467
F	Totale gettito IMU (quota Comune + quota Stato)	5.864	4.370
H	FSR 2012	381	1.138



composizione del patrimonio immobiliare del nostro Comune è tale che l'aumento della base imponibile per effetto dei moltiplicatori, la reintroduzione dell'imposta sulle prime case e l'aumento dell'aliquota ordinaria dal 7 al 7,6 per mille (attuale 0,76%) sono insufficienti a ripagare la quota che lo Stato si è riservato.

Dal canto suo lo Stato ha stimato che il nostro Comune ha maggiore gettito IMU rispetto all'ICI di 290.000 di euro e ha quindi previsto una corrispondente riduzione del FSR; pertanto, se queste stime non vengono riviste ci troviamo nella situazione di avere un minore introito di imposta e minori trasferimenti statali.

Questa incertezza sulle entrate, che si riflette anche sugli ultimi provvedimenti normativi che prevedono la possibilità di rivedere le aliquote IMU nel corso dell'anno - sia quelle di competenza comunale che quelle statali - ci ha indotto a metter in campo una manovra IMU che vede l'aumento delle aliquote di base, introducendo delle agevolazioni per categorie particolari. La manovra che metteremo in campo è la seguente: 5,5 per mille per le prime case e pertinenze, 10,6 per mille per gli immobili a disposizione, 1 per mille per i fabbricati strumentali all'attività agricola, 9,5 per mille l'aliquota ordinaria prevedendo agevolazioni: sugli immobili locati con contratto concordato (8,6 per mille), sugli immobili dati in locazione attraverso il progetto "La Casa nella Rete dell'Unione Terre d'Argine" - Affitto casa garantito (5,5 per mille), sugli immobili produttivi di proprietà (8,6 per mille)

Tale manovra consente al nostro comune di introitare 3.990.000 euro, recuperando così sia calo del gettito rispetto all'ICI che i tagli imposti al FSR.

Logicamente, se gli introiti derivanti dalle prime due tranches dei pagamenti IMU sono diversi dalle previsioni potremo rimettere mano alle aliquote entro ottobre anche al ribasso, sperando che lo stato non aumenti la percentuale di sua pertinenza.

Questo era quanto detto nella relazione di bilancio, gli eventi del 20 e del 29 maggio hanno drammaticamente cambiato le prospettive di molti comuni della nostra regione e hanno reso ancora più incerta la situazione economica dei nostri bilanci.

Infatti alla devastante incertezza di maggio si sono aggiunti i provvedimenti di sospensione dei pagamenti fiscali per le zone colpite dal sisma. Indispensabili nei confronti di chi ha subito gravi perdite, tali provvedimenti danneggiano anche i Comuni, come il nostro, in cui le conseguenze sono state molto lievi (vi invito a leggere le pagine successive dedicate a tale argomento). A tale proposito, rin-

grazio di cuore i non pochi cittadini e le ditte che nei mesi scorsi hanno volontariamente versato il primo acconto sulla base dell'aliquota statale. Abbiamo incassato poco più di 600.000 euro, somma che ci ha permesso di effettuare i pagamenti più urgenti.

Le attese correzioni di luglio che dovevano riavvicinare le nostre stime a quelle del MEF le hanno ulteriormente allontanate. I comuni ai margini del cratere si sono infatti visti inspiegabilmente aumentata, direi a dismisura la stima di entrate IMU. In base a queste nuove stime noi dobbiamo restituire allo stato 688.670 a cui vanno aggiunti i 240.000 che lo stato ci aveva già versato con anticipo FSR (vedi tabella 3).

Il 24 agosto il Governo ha ulteriormente rinviato il termine per tutti gli adempimenti tributari, quindi anche l'IMU, al 30 novembre 2012.

Cosa fare nell'attesa di sapere QUANTO realmente incasseremo e QUANDO lo incasseremo?

I dati del MEF sono per noi chiaramente insostenibili. Se verranno confermati, il bilancio salterà, dovremo chiudere molti servizi.

Questa è la situazione di tanti altri Comuni, anche della nostra zona, tanto che, insieme all'ANCI e alla Regione stiamo fortemente discutendo con il Governo. Riteniamo doveroso sottolineare che il contributo al contenimento del disavanzo pubblico richiesto ai Comuni è stato negli ultimi anni, ed è ancora, sproporzionatamente più alto rispetto al peso che questi hanno sul bilancio totale delle Amministrazioni Pubbliche; il debito delle amministrazioni locali rappresenta infatti soltanto il 6% del debito complessivo della pubblica amministrazione. E' davvero giunto il momento di tagliare, in alcuni casi pesantemente, gli altri comparti della pubblica amministrazione.

Nell'attesa di nuovi provvedimenti e di nuovi calcoli più veritieri, consapevoli delle difficoltà che il nostro bilancio presenta, per continuare a garantire i servizi continuiamo nell'opera di razionalizzazione che ha visto il costante calo delle uscite. Al punto in cui siamo non è più possibile non intaccare la quantità e la qualità dei servizi, ma i ritocchi e le limature operati finora ci consentono di offrire servizi comunque dignitosi. Mi auguro, però, anzi, ci auguriamo a vicenda, che presto si cominci a risalire.

Il sindaco
Stefania Zanni

Tabella 3 - Le nuove stime nel dettaglio

IMU abitazione principale	771
IMU altri immobili (quota Comune)	3.250
IMU comunale complessivo	4.016
Totale gettito IMU (quota Comune + quota Stato)	7.266
FSR 2012	-688

REPORT SUL SISMA DI MAGGIO

Gli eventi sismici dello scorso maggio hanno lasciato un segno profondo anche nella nostra comunità che, come sempre è accaduto di fronte alle difficoltà, ha reagito in maniera composta e generosa con azioni e contributi tangibili, realizzando bene che il negativo che abbiamo vissuto noi campegalliani, poco è in paragone ai nostri amici e vicini dell'Unione Terre d'argine e dell'intera Bassa.

A poco più di quattro mesi dall'inizio dell'emergenza vogliamo tracciare un quadro della situazione post-terremoto, portandovi a conoscenza delle azioni messe in campo dall'Amministrazione Comunale.

Già con la prima scossa di domenica 20 maggio i tecnici comunali si sono messi in moto per verificare l'agibilità delle strutture pubbliche, riscontrandone l'idoneità per il proseguimento delle attività già dalla mattinata di lunedì 21, scuole comprese. Purtroppo le ulteriori forti scosse del 29 hanno mutato radicalmente la situazione, provocando danni

a strutture pubbliche e private.

Immediatamente la macchina comunale si è rimessa in moto, effettuando altre verifiche delle strutture pubbliche e attivando il COC (Centro Operativo Comunale). Questa è la struttura attraverso cui il Sindaco, in qualità di autorità comunale di protezione civile, dirige i servizi di soccorso alla popolazione nel territorio comunale, con la segnalazione alle autorità competenti degli eventi e delle necessità, il coordinamento degli interventi delle squadre operative comunali e dei volontari e l'informazione alla popolazione.

Il quadro finale delle attività e della situazione si presenta nel seguente modo:

Istanze di sopralluogo pervenute da parte dei cittadini:n.220
 Verifiche speditive effettuate da parte di tecnici comunali inerenti le istanze di cui sopra:n.220
 Sopralluoghi effettuati dai Vigili del Fuoco: n.6
 Sopralluoghi AEDES (esperti della Regione Emilia-

Romagna) effettuati: n.43 di cui n.39 privati e n.3 pubblici, che hanno portato ai seguenti risultati:

- A "edificio agibile"n.12
- B "edificio temporaneamente inagibile" n.8
- C "edificio parzialmente inagibile" n.4
- D "edificio temporaneamente inagibile da rivedere" n.0
- E "edificio inagibile"n.18
- F "edificio inagibile per rischio esterno" n.1

Riguardo alle strutture pubbliche, le verifiche effettuate hanno portato ai seguenti risultati:

- scuola primaria Marconi: classificazione A, nessuna necessità di lavori;
- scuola secondaria S. G. Bosco: classificazione B; un'ala dell'edificio, destinata a locali di servizio, ha subito danni di lieve entità, già riparati. L'anno scolastico è cominciato regolarmente.

La situazione più critica è quella inerente la palazzina comunale di fianco a quella principale: classificazione B, con necessità di trasferire gli uffici presso la sede

municipale principale. Il transennamento della zona circostante la palazzina ha fatto sì che il mercato settimanale sia stato spostato presso il piazzale Allende, approntandone la zona con le attrezzature necessarie. Entro il mese di ottobre si concluderanno i lavori per una prima messa in sicurezza della struttura, che permetteranno almeno di liberare la zona circostante per renderla fruibile, con il conseguente ritorno del mercato settimanale nella sede abituale.

All'attività svolta dai dipendenti pubblici si è aggiunto il lavoro svolto dai volontari del gruppo comunale di protezione civile che, attivi già dal 20 a supporto dei primi comuni colpiti, si sono dal 29 messi a disposizione anche per le attività da svolgere nel nostro comune. Il dettaglio e i numeri sono illustrati nel prossimo articolo. Inoltre alcuni dei nostri dipendenti sono stati impegnati a supporto del Comune di Novi.

non essere timido,
fatti vedere!



Kaiti expansion
marketing & comunicazione
www.kaiti.it

STUDIO MANTOVANI E ASSOCIATI




Consiglieri del lavoro

Mantovani Rag. Mauro
Artioli Rag. Anna Maria

CAMPOGALLIANO Via Barchetta, 27/2 Tel. 059.525055
 CARPI V.le Carducci 26/a Tel. 059 528340
 SASSUOLO Via G. Mazzini 178 e1 tel. 0536 805237

studio@mantovani.mo.it

UN SENTITO RINGRAZIAMENTO

Una precisazione: sappiamo che a Campogalliano davvero gran parte della popolazione, delle associazioni, delle imprese di ogni tipo, si sono adoperati in modi diversi per dare una mano. La rete di aiuti in tutta la nostra regione è stata ed è molto articolata. Il nostro ringraziamento va a tutti, a chi lo ha fatto tramite le nostre proposte di aiuto, a chi ci ha riferito di avere scelto altri canali e – soprattutto – a chi ha dato il proprio piccolo o grande contributo in silenzio.

Vogliamo però esprimere alcuni ringraziamenti particolari:

A chi ha aderito alla progetto di solidarietà promosso dal Comune e dalla consulta del volontariato effettuando offerte, organizzando cene o eventi, appositamente pensati per raccogliere fondi, devolvendo i fondi di iniziative solitamente destinati al mantenimento delle proprie attività sociali:

- Ai tanti cittadini privati e famiglie di Campogalliano
 - Consulta del volontariato e dell'associazionismo di Campogalliano
 - Circolo Polisportiva di Campogalliano – Festa dello Sport e Centro Estivo
 - Gruppo dell'Albero
 - Parrocchia di Campogalliano
 - Circolo ANSPI Oratorio Sassola
 - Circolo ricreativo culturale La Quercia
 - Comitato Genitori dell'Istituto Comprensivo
 - A tutte le classi delle scuole di Campogalliano che hanno deciso di versare il premio in denaro del concorso Auser "Ambiente e rifiuti": scuole dell'infanzia Neri, Cattani e Angeli Custodi, scuola Primaria Marconi e scuola secondaria S.G.Bosco
 - Asd Carp Fishing Italia
 - Gruppo consiliare Centro-Sinistra Campogalliano
 - VillaBi e bar La Pausa Café
 - Cittadini di Panzano e Bar Oasi Panzano,
 - Associazione Culturale Chicuce Sesto Sole di Bergamo.
 - **Giornata di solidarietà ad Almè, presso l'Agriturismo "La Merletta"**
 - "Young Style Parrucchieri & RockandSound costumi mare" e le associazioni di volontariato, commercianti di Campogalliano e San Martino in Rio
 - Florim Ceramica di Fiorano
 - Urbino Service di Pieroni-Asd Succhia Il Nettare
 - Le insegnanti Ginocchio e Masseria della scuola primaria di Borghetto Vara, con gli elettricisti e gli amici del bar Conti
 - Dipendenti Comune e Unione di Campogalliano.
 - Motoraduno organizzato dal Moto Club "Campo dei Galli"
- Tutte queste offerte sono state versate sul conto del Comune di Campogalliano: nel momento in cui scriviamo (metà settembre) siamo arrivati a quasi 30.000 euro, una somma notevole. Abbiamo condiviso la decisione di finanziare un progetto promosso dal Comune di Novi.

A chi ha organizzato eventi per la raccolta di fondi per

altri progetti di solidarietà. Consapevoli che l'elenco non è esaustivo ricordiamo quelli che hanno chiesto il patrocinio del comune:

- "Da oste a oste" (a favore delle osterie Entrà di Finale Emilia e Lanterna di Diogene Bomporto): Ristorante Laghi di Campogalliano Paolo Reggiani
- "La Maialata – grigliata di beneficenza per la Bassa": gruppo giovani di Campogalliano
- Cena solidarietà per le osterie emiliane lesionate dal terremoto:(a favore delle osterie Entrà di Finale Emilia della Lanterna di diogene Bomporto) "Podere il Saliceto", "Osteria la filanda" di Valleggio sul Mincio
- Solidarietà sport e divertimento (a favore UISP provinciale per recupero impianti sportivi): associazione acqua e... vento di Campogalliano (cwt, canottieri mutina, sea sub)
- In cortile per cortile (a favore dell'associazione frazione di Cortile Cristian Pignatti e i ragazzi di Campogalliano)
- Pedalata assieme per l'Emilia Romagna: Bar pasticceria "La golosa"

A chi ha donato materiale di diverso genere, dalle grandi strutture ai piccoli generi alimentari e di uso quotidiano, facendolo pervenire al nostro COC:

- I tantissimi cittadini
- Supermercato Super Conad Margherita
- Eisberg Italia S.r.l.
- Auser e Intersos
- Conforama e Emmezeta Moda
- Lisciani Giochi di Teramo
- Casa Editrice Gribaudo
- Azienda Agricola Clò Oscar
- Soc. Ornitologica Reggiana e Gruppo Ornitologico La Fenice di Correggio, Modena, Carpi, Guastalla, Scandiano

IL VOLONTARIATO IN NUMERI

Numero di volontari impegnati
dal 20 maggio al 20 agosto 2012:.....161

Ore totali di volontariato:5.675

Ore di volontariato presso Novi:3.545

Ore di volontariato presso Marzaglia,
San Felice, Finale Emilia:1.059

Ore di volontariato presso Campogalliano:1.071

Il 10 % dei volontari ha fatto più di 75 ore

Il 5 % dei volontari ha fatto più di 130 ore

RINGRAZIAMENTO AL GRUPPO COMUNALE VOLONTARI DI PROTEZIONE CIVILE

L'evento che ha colpito l'Emilia ci ha lasciati sbigottiti, perché ha minato antiche e illusorie certezze: l'idea di essere immuni da simili fenomeni, il pensiero di essere al riparo da ogni rischio sismico.

La nostra capacità di saper reagire dimostra, però, che la distruzione della vita non significa la sua sconfitta. Per questo, a nome dell'Amministrazione, sento il dovere di ringraziare tutti i volontari della Protezione Civile di Campogalliano per il contributo offerto a favore dei terremotati dell'Emilia Romagna. La vostra opera, oltre a confermare il valore della Protezione Civile, ci riempie d'orgoglio in quanto, attraverso voi, anche il Comune di Campogalliano in qualche modo è stato, e continuerà ad essere, al fianco di chi in questo momento ha bisogno non solo di conforto, ma anche di un sostegno materiale.

Credo che per descrivere e definire il vostro lavoro, opera silenziosa che incar-

na il più autentico spirito del volontariato fatto di attenzione, cura e presa in carico del destino del prossimo, mai espressione è più azzeccata che "Angeli del soccorso". Nella vostra attività non ci sono premi, non ci sono compensi. Solo sudore, fatica, contatto col dolore e tanta, tanta umanità.

La vostra attiva presenza nelle zone terremotate e la gara di solidarietà di tanti campogallianesi che in questi mesi hanno stanziato risorse, prestato sostegno di ogni genere e tipo alle popolazioni colpite dal sisma sono una bella testimonianza di umanità e di coraggio.

Grazie ancora ai coordinatori del gruppo di volontari (Tonino Piccinini, referente del gruppo, Fortunato Bertani e Remo Napoletano) e a tutti le volontarie e i volontari che generosamente si sono offerti per prestare aiuto e che, anche nel nostro paese, svolgono un ruolo importante di pre-



venzione e di sicurezza. Eventi naturali catastrofici portano dolore e morte e risvegliano in ognuno di noi l'ineludibile domanda sul significato di ciò che è accaduto e sulle ragioni di una devastazione gratuita. Il contributo che voi state dando in questo senso non solo è importante e prezioso per le migliaia di cittadini coinvolti nel drammatico sisma, ma è anche una risposta di "senso" a interrogativi sempre aper-

ti, fattore non trascurabile soprattutto per chi sotto i cumuli di detriti non solo ha lasciato i propri ricordi, ma anche la forza di rialzarsi per tornare a costruire, dopo tanta devastazione.

Un grazie di cuore a tutti voi.

Andrea Gualdi

Assessore all'ambiente, qualità urbana, lavori pubblici e protezione civile

**Energia, acqua, ambiente:
un circolo virtuoso.**

Energia dai rifiuti, acqua da fonti rinnovabili, calore senza danni per l'ambiente. Verso una gestione ottimale delle risorse, capace di produrre benessere, risparmio e difesa dell'ambiente. Per noi e per le generazioni future

AIMAG
Via Maestri del Lavoro, 37 - Mirandola (MO)
Tel. 0535.28111 - www.aimag.it - info@aimag.it

Problemi con il vostro amministratore ????
" la soluzione "

CONDOGEST 2000 Studio associato
consulenze ed amministrazioni immobiliari dal 1979

Via Jugoslavia n. 10 - 41012 CARPI (MO)
telef. 059-699521 fax 059-643554
sito web: www.condogest2000.it
E-mail: patrizia@desimonifranzosi.it

**a Campogalliano - in via XXV Aprile n. 11 - c/ Toro Ass.ni
ogni Martedì dalle 9:00 alle 12:30**

IL VOSTRO CONDOMINIO ON-LINE
Il futuro è nella qualità, serietà, esperienza e professionalità;
Clienti non condomini

partner sinteg.org
sinteg

associati ANACI
Associazione Nazionale Amministratori Condominiali e Immobiliari



CONSULTA DEL VOLONTARIATO E DELL'ASSOCIAZIONISMO

La Consulta del volontariato ha immediatamente, dopo il sisma del 20 maggio, deciso di cambiare il proprio progetto di solidarietà nell'ambito di Campogalliano in Festa 2012. Il ricavato, del tradizionale appuntamento, che in un primo momento doveva essere rivolto a

progetti sociali su Campogalliano, è invece andato in supporto del Gruppo di protezione civile di Campogalliano per acquistare i primi materiali necessari e la restante parte è stata devoluta al Fondo istituito dal Comune di Campogalliano a supporto del comune di

Novi di Modena. I cittadini hanno risposto in maniera molto positiva a tutte le attività organizzate all'interno della due giorni di festa. Voglio ricordare in modo particolare due attività: la vendita del formaggio del Caseificio "La Cappelletta" di San Possidonio e il Concorso or-

ganizzato da Auser sul tema ambiente a cui hanno partecipato le scuole del nostro territorio. La festa è stata quindi segno tangibile della prontezza e della generosità del mondo del volontariato presente nel nostro Comune e dei cittadini della nostra comunità.

POLO LOGISTICO DOGANA

Nei giorni immediatamente seguenti alle scosse del 20 e 29 maggio alcune aziende di Campogalliano, tra le quali ricordiamo:

- AUTO - TIR S.r.l.
- BACCARANI MACCHINE EDILI S.r.l.
- C.I.L.S.E.A. Soc. Coop. r.l.
- MOVITRANS LINE Soc. Coop. r.l.

- P.S.K. S.r.l.
- TRANSMEC GROUP
- VIVAIO D'ERICA - VIVAISTICHE BULGARELLI

hanno messo a disposizione i propri mezzi e materiali a servizio dell'Amministrazione e della Protezione Civile Comunale, in quel momento impegnati nell'organizzazione del Polo Logistico presso la zona

Dogana di Campogalliano. L'Amministrazione Comunale e la Protezione Civile intendono esprimere un sentito ringraziamento nei confronti di queste importanti realtà

aziendali che, senza indugio, hanno dimostrato al tempo generosità ed efficienza, confermando la dedizione che li lega al nostro territorio e alla nostra gente.

COMUNE DI CASTEL BOLOGNESE

L'Amministrazione Comunale e la Protezione Civile di Campogalliano desiderano esprimere sincera riconoscenza al Comune e alla Protezione Civile di Castel Bolognese, oltre che al Circolo Culturale "I Cucarachas", che hanno effettuato, in data 13 giugno 2012, una cospicua donazione presso il C.O.C. di Campogalliano di beni di prima necessità, prodotti per l'igiene e per neonati a sostegno dei cittadini più colpiti dal sisma. Accogliendo la proposta di solidarietà del Comune di Campogalliano, tutti i materiali donati sono stati raccolti dal C.O.C. e gradualmente consegnati ai Campi d'Accoglienza di Novi, dove sono stati destinati agli ospiti dei campi o alle famiglie novesi. Il materiale donato si è dunque rivelato prezioso, non solo sul piano dell'aiuto materiale alla popolazione novese, ma anche su un piano simbolico e apparentemente più sfuggente: la donazione di materiali è la dimostrazione tangibile di una solidarietà che non si esaurisce con l'esaurirsi delle cose, ma che è testimonianza di un reale sostegno e di una viva partecipazione all'emergenza che in questo momento interessa il nostro territorio.

C.A.T

Il Centro Armonico Terapeutico, la Cooperativa sociale LUNEnuove e la Fattoria Armonica Terapeutica hanno supportato le popolazioni colpite dal sisma in vari modi: donazione di generi di prima necessità, attivazione di punti di ascolto in occasione dell'evento "WeCat" del 2-3 giugno organizzato al Centro, presenza nelle zone terremotate di un'equipe di operatori esperti, counselor e psicoterapeuti che hanno offerto sostegno emotivo alle persone, e, infine, donazione di materiale necessario ai canili delle aree colpite.

DELIBERA N. 49 DEL 25/06/2012.

Con deliberazione del Consiglio Comunale n. 49 del 25/06/2012, il Consiglio ha votato all'unanimità di aderire all'iniziativa "adotta un comune terremotato" promossa dall'Associazione Nazionale Comuni Italiani (ANCI), a sostegno del comune di Novi.

Con tale delibera è stato promosso il gemellaggio tra il gruppo comunale della protezione civile di Campogalliano e quello di Novi ed è stato deciso di destinare i fondi raccolti dall'Amministrazione Comunale, in collaborazione con la Consulta del Volontariato di Campogalliano e con il coinvolgimento dei cittadini, a un progetto di solidarietà definito assieme al comune di Novi. L'Amministrazione, inoltre, si è assunta l'impegno di supportare dal punto di vista tecnico ed amministrativo il Comune di Novi, attraverso l'invio di personale comunale e volontario.

RACCOLTA VESTIARIO

Per cominciare, grazie a tutti coloro che hanno contribuito consegnando materiale e la cui generosità ha superato ogni aspettativa. Il vestiario che è stato ritenuto idoneo per i campi di accoglienza è stato consegnato. Resta ancora una piccola parte che sarà consegnata prossimamente. Il vestiario che invece non è stato considerato idoneo per i campi, è stato consegnato in piccola parte alla CARITAS e per la maggior parte al mercatino dell'usato gestito da AUSER: il ricavato verrà devoluto alla popolazione colpita dal sisma.



BUON ANNO SCOLASTICO

A poche settimane dall'inizio della scuola, il Comune di Campogalliano e l'Unione Terre d'Argine augurano un sereno e proficuo anno scolastico a tutti i bambini e ragazzi, alle loro famiglie, alle educatrici, agli insegnanti, ai dirigenti scolastici, al personale non docente e ausiliario di tutte le scuole del nostro paese.



PIU' INSEGNANTI A CAMPOGALLIANO

Quest'anno ce l'abbiamo fatta. Il nuovo provveditore ha ascoltato le esigenze della nostra comunità locale,

ben descritte dalla dirigenza dell'Istituto Comprensivo, col supporto dell'Amministrazione, e ha concesso una sezio-

ne e un insegnante in più per la prima classe nella scuola primaria e una nuova sezione, con relativi insegnanti, per

la classe prima della scuola media. In questo modo abbiamo in entrambe le scuole le quattro sezioni per classe,





necessarie ad accogliere dignitosamente i nostri figli.

PERCHE' TUTTI AL FLAUTO MAGICO

Per questo anno scolastico, la sezione di nido part-time, di solito ospitata nell'edificio Cattani, è stata trasferita nel nuovo nido Flauto Magico, che accoglie le sezioni a tempo pieno. In pratica, chiudendo la parte della struttura Cattani adibita a nido, il servizio di nido d'infanzia a Campegalliano è tutto concentrato al Flauto Magico: ci sono due sezioni a tempo pieno e una part-time. Non è un taglio drastico del servizio: rispetto allo scorso anno, offriamo soltanto tre posti in meno. Lo scorso anno non solo abbiamo accolto tutti i bambini in lista, ma addirittura sono rimasti posti vuoti: una situazione economicamente insostenibile, dato l'alto costo del servizio; ricordiamoci che anche chi paga la retta massima, copre soltanto circa il 50% del costo che l'Amministrazione sostiene. Riteniamo l'offerta dei posti-nido adeguata

alla domanda: su 68 nuove iscrizioni, nel momento in cui scrivo (metà settembre) ne abbiamo già accolte 46, numero destinato a crescere, considerando il numero di rinunce che tutti gli anni si verificano.

La chiusura della struttura e l'accorpamento delle sezioni – a fronte, ripetiamolo, di una riduzione di soltanto 3 posti – permette all'Amministrazione di avere un risparmio di diverse decine di migliaia di euro. Per il prossimo anno vedremo se mantenere questa scelta o se riaprire la quarta sezione di nido in base al numero di iscrizioni e alla disponibilità economica.

DIVERSITA', TESORO INVISIBILE

Bisogna parlarsi francamente: se io che scrivo o lei, genitore, che legge, avessimo una bacchetta magica e potessimo miracolosamente selezionare i bambini per comporre la classe perfetta, chi sceglieremmo? Solo bambini normali? E che significato diamo all'aggettivo "normale"?

Bianco? Italiano? Della nostra stessa religione? Ricco? Intelligente? Senza handicap? Senza disturbi dell'apprendimento? Che non faccia ritardare lo svolgimento del programma? Educatore? Socialmente inserito? Amico di mio figlio?

Noi crediamo che la differenza sia arricchimento, per tutti. Non tanto perché comunque, al di fuori della scuola, la società è fatta di diversità, e quindi conviene abituarsi da piccoli, ma proprio perché è il confronto con il diverso che ti permette di conoscerti, ti permette di capire la tua identità, di vedere le potenzialità e i limiti tuoi e del tuo modo di vivere, ti permette di trovare nuove soluzioni. Inoltre, la società potrà cambiare in meglio solo se impariamo ad essere empatici, a saperci mettere nei panni dell'altro.

La Scuola non può essere ridotta a mero svolgimento di programmi ministeriali, deve essere luogo privilegiato di confronto fra esseri umani in vista di un arricchimento re-

ciproco, quindi ben venga la diversità: che insegnamento possiamo trarre dal confronto con un super-simile?

E' vero però che a scuola si devono imparare, possibilmente bene, i contenuti delle varie materie, tutte importanti e tutte indispensabili per far progredire la società umana. E non si può negare che la differenza richiede una gestione più complessa. Qui sta il punto: non dobbiamo desiderare di cancellare le differenze, dobbiamo pretendere che la Scuola, tutta la Scuola italiana, abbia gli strumenti (culturali, formativi, economici) per gestire al meglio le differenze, per permettere ad ogni bambino di arrivare al suo obiettivo massimo personale. Ecco cosa è necessario chiedere con la nostra bacchetta magica, o meglio, con le nostre parole e con le nostre azioni.

Paola Guerzoni

Assessore alle Politiche scolastiche, Politiche giovanili, Personale e Affari generali

SAGRA DI S. ORSOLA 2012

Care cittadine e cari cittadini,
 è un'autentica gioia potervi invitare di nuovo in Piazza Vittorio Emanuele II, che durante il fine settimana del 20 e 21 ottobre ospiterà l'edizione 2012 della "Sagra di Sant'Orsola".

Negli ultimi anni l'Amministrazione ha cercato di indirizzare l'evento verso l'idea di dare valore sia a quei produttori che con passione e qualità mantengono vive specialità di grande tradizione e storia, sia a quelli che con grande ingegno e fantasia utilizzano i frutti della terra e del lavoro dell'uomo per inventare nuovi usi e nuove specialità enogastronomiche.

Si rinnovano gli appuntamenti con il Palio del Nocino e dell'Aceto Balsamico, il mercato enogastronomico, le degustazioni dei nostri prodotti tipici e la lavorazione del mosto.

Non mancheranno i momenti culturali con la mostra di pittura di Elisa Fantini, nell'ambito di "San Rocco Arte", organizzata da "Alkemia laboratori multimediali" e, nella giornata di domenica, la possibilità di visite guidate gratuite presso il Museo della Bilancia. Immane anche il Mercatino della Solidarietà, che sarà organizzato dal "Circolo ANSPI Oratorio La Sassola" presso la Sala R1.

Mi auguro che questa occasione di riscoperta delle nostre tradizioni ed eccellenze alimentari sia da voi apprezzata e vi invito a trovarci tutti insieme alla "Sagra di Sant'Orsola".

Riccardo Nascimbeni

Assessore a Politiche Culturali, Memoria, Turismo, Sport,
 Attività Ricreative, Commercio e Attività Economiche

IL PROGRAMMA

>>> sabato 20

Piazza Vittorio Emanuele II°

ore 15: inaugurazione della Sagra di Sant'Orsola da parte delle autorità comunali e a seguire: mercato agricolo ed enogastronomico; Palio dei Circoli in cucina; stand gastronomico;

Piazza Castello, Oratorio di San Rocco

(dal 20 ottobre al 4 novembre) nell'ambito della rassegna "San Rocco Arte", Mostre ed eventi presso l'Oratorio San Rocco in Piazza Castello, "Alkemia laboratori



multimediali" presenta "Elisa Fantini - Ritratti e oggetti dal mondo - quadri a tecnica mista" ; per informazioni: info@alkemia.com – 3332987481 o www.alkemia.com

Sala R1, via Marconi

"Il mercatino di Sant'Orsola - Il mercatino del nuovo e dell'usato": sabato 13 e domenica 14 ottobre, consegna del materiale da mettere in vendita, orario: 9,00 alle 12,30 e dalle 15,30 alle 19,30; venerdì 19, sabato 20 e domenica 21 mercatino dell'usato, orario: venerdì 19 dalle 17,00 alle 20,00, sabato 20 e domenica 21 dalle 9,00 alle 12,30 e dalle 15,30 alle 19,30; per info: 059 525927 dalle 16.00 alle 19.30. Il mercato, organizzato dal Circolo ANSPI Oratorio la Sassola e patrocinato dal Comune di Campogalliano, destinerà parte del ricavato a scopi benefici.

>>> domenica 21 Ottobre

Piazza Vittorio Emanuele II°

ore 08: cottura del mosto per l'acetaia comunale, mercato agricolo ed enogastronomico;

ore 09: "Fai rivivere un libro", Spazio Biblioteca

ore 17: premiazione dei concorsi del nocino e dell'aceto.

Via Garibaldi

ore 9: mercato arteingegno;

Piazza Castello, Oratorio di San Rocco

(dal 20 ottobre al 4 novembre) nell'ambito della rassegna "San Rocco Arte", Mostre ed eventi presso l'Oratorio San Rocco in Piazza Castello, "Alkemia laboratori multimediali" presenta "Elisa Fantini - Ritratti e oggetti dal mondo - quadri a tecnica mista" ; per informazioni: info@alkemia.com – 3332987481 o www.alkemia.com

Museo della Bilancia

il Museo della Bilancia festeggia il proprio compleanno con l'apertura ad ingresso omaggio per tutti negli orari 10 - 12.30 e 15.30 - 19; I visitatori potranno approfittare di visite guidate offerte da Conad Campogalliano per scoprire i segreti della collezione storica di bilance e strumenti di misura o per intraprendere un viaggio scientifico e divertente dall'entomologia alla fisica con la mostra "la libellula e la bilancia"; per informazioni: 059 527133 o www.museodellabilancia.it

Nel piazzale delle scuole sarà presente il Luna Park (apertura da sabato 13 a domenica 21 compresi).

CORSI, PERCORSI E SERATE A TEMA

>>> CORSO DI LINGUA INGLESE

LIV. PRINCIPIANTI E BASE

12 lezioni di 1 h e 1/2

INIZIO: martedì 2 ottobre 2012 ore 18,30 con test d'ingresso e incontro preliminare

DOCENTE: prof.ssa Barbara Morandi

CONTRIBUTO: 100 EURO + tessera Università valida per tutto l'anno accademico*

PARTECIPANTI MINIMO: 8

>>> CORSO DI LINGUA TEDESCA - LIV. PRINCIPIANTI

12 lezioni di 1 h e 1/2

INIZIO: lunedì 1 ottobre 2012 ore 18,30

DOCENTE: prof.ssa Barbara Morandi

CONTRIBUTO: 100 EURO + tessera Università valida per tutto l'anno accademico*

PARTECIPANTI MINIMO: 8

>>> CORSO DI LINGUA SPAGNOLA - LIV. PRINCIPIANTI

12 lezioni di 1 h e 1/2

INIZIO: mercoledì 3 ottobre 2012 ore 18,30

DOCENTE: prof. Luca Maramotti

COSTO: 100 EURO + tessera Università valida per tutto l'anno accademico*

PARTECIPANTI MINIMO: 8

>>> GUARDAMI - Corso di Arte e Disegno

incontri a cadenza mensile

INIZIO: venerdì 19 ottobre 2012 ore 17,30

DOCENTE: prof. Giuliana Pini

COSTO: 50 EURO + tessera Università valida per tutto l'anno accademico*

PARTECIPANTI MINIMO: 8

>>> SCRIVERE LA PROPRIA STORIA - L'AUTOBIOGRAFIA PER SE' E PER GLI ALTRI

Corso di scrittura della durata di 8 lezioni da 2 h

INIZIO: giovedì 15 novembre ore 18

DOCENTE: prof. Davide Bregola

CONTRIBUTO: 100 EURO + tessera Università valida per tutto l'anno accademico*

PARTECIPANTI MINIMO: 12

>>> CORSO DI CUCINA

incontri a cadenza mensile

• giovedì 15 novembre ore 19,30 "A TUTTO FRITTO...Fritti, frittate, frittelle..."

• giovedì 13 dicembre ore 19,30 "A NATALE ci penso io... alla tavola e alle portate"

DOCENTI: Roberta Cavalieri e Lisa Forlani

CONTRIBUTO: 35 EURO a incontro + tessera Università valida per tutto l'anno accademico*

PARTECIPANTI MINIMO: 10

SEDE: Cucina del Circolo La Quercia

>>> SALUTE E MOVIMENTO - OSSA PER LA VITA

Programma di 4 incontri a cadenza settimanale che nasce dal desiderio di applicare i principi del Metodo Feldenkrais® a chi ha problemi di ossa.

4 incontri di 1 h

INIZIO: mercoledì 3 ottobre ore 15

DOCENTE: dott.ssa Rachele Carnemolla

CONTRIBUTO: 40 EURO + tessera Università valida per tutto l'anno accademico*

PARTECIPANTI MINIMO: 6

SEDE: Sala Polivalente Villa Bi

>>> CORSO DI FOTOGRAFIA

in collaborazione con IL CIRCOLO FOTOGRAFICO 4 VILLE di Villanova

Il corso prevede tre lezioni di tecnica fotografica e due lezioni pratiche.

DATA INIZIO: martedì 9 ottobre 2012 ore 21,15

DOCENTI: Paolo Serra, Barbara Bedoni

CONTRIBUTO: 40 EURO comprensivi della tessera di iscrizione alla Polisportiva 4Vill

PARTECIPANTI MINIMO: 10

SEDE: Polisportiva Quattroville via Barbolini 7/9 Villanova (MO)

INFO: foto4ville@gmail.com Daniela 059/526456 Barbara 059/344281 Maurizio 335/8381526

>>> TECNICHE DI COMUNICAZIONE

Come comunicare al meglio sviluppando la propria assertività 4 incontri di 1 h e 1/2

DATE: mercoledì 3/10/17/24 ottobre ore 20,30

DOCENTE: prof.ssa Francesca Testi

CONTRIBUTO: tessera Università valida per tutto l'anno accademico*

>>> IL MESTIERE DI GENITORE

Il valore della genitorialità in rapporto alle varie agenzie educative

INIZIO: febbraio 2013

DOCENTI: prof.ssa Francesca Testi, dott.ssa Federica Rinaldi, dott.ssa Chiara Vallini

CONTRIBUTO: tessera Università valida per tutto l'anno accademico*

>>> GRUPPO DI LETTURA

incontri a cadenza mensile

INIZIO: giovedì 13 settembre 2012

DOCENTE: prof.ssa Barbara Morandi

CONTRIBUTO: tessera Università valida per tutto l'anno accademico*

>>> SERATE A TEMA

Nel corso dell'anno accademico 2012/2013 saranno proposte alcune serate a cadenza mensile, ognuna dedicata ad un tema differente. Dal cinema alla filosofia, dalle tecniche erboristiche alla letteratura, avremo l'occasione di incontrarci per un tè o un aperitivo, scambiare quattro chiacchiere e ascoltare ogni volta un relatore diverso.

* La tessera d'iscrizione all'Università Libera Età Natalia Ginzburg del valore di 10 EURO ha validità dal 1° ottobre 2012 al 30 settembre 2013 e dà diritto a partecipare a tutti i corsi e iniziative promossi dall'Università, oltre a sconti ed agevolazioni presso vari esercizi commerciali della Provincia di Modena

TUTTI I CORSI SI SVOLGONO PRESSO LA BIBLIOTECA COMUNALE SALVO OVE DIVERSAMENTE INDICATO

APPUNTAMENTI AUTUNNALI AL MUSEO



Il museo della Bilancia riapre i battenti dopo il sisma che ha duramente colpito la nostra provincia.

Dopo alcuni mesi di pausa ed assenza siamo pronti per riaprire con un evento che vede la collaborazione del Gruppo Modenese Scienze Naturali, la mostra dal titolo "La libellula e la bilancia". Dall'osservazione diretta di alcuni insetti si andrà alla scoperta di come sono fatti e quali fenomeni fisici si nascondono dietro al loro volo, al colore e al suono che emettono. Il percorso è rivolto sia ad adulti che a gruppi scolastici grazie al taglio didattico e alla possibilità di utilizzare strumen-

tazione scientifica. Inoltre il mese di ottobre sarà ricco di iniziative grazie al consueto appuntamento con i tanto attesi menù de I Piatti della Bilancia e la rassegna de I Giorni della Bilancia con un programma tutto da scoprire!

Quest'anno ci sarà anche una novità, dal 5 all'11 novembre il museo sarà presente presso il centro commerciale La Rotonda di Modena con la mostra "Pesi corretti e giuste misure" con l'esposizione di preziosi oggetti appartenenti all'antico Ufficio Metrico di Torino che consentono un tuffo nel passato con laboratori metrologici e attività

pratiche sulle misure. Domenica 11 novembre si svolgerà anche la premiazione del concorso "A occhio

e... noce", concorso che sarà attivo durante tutta la settimana dell'iniziativa con partecipazione gratuita.

11^a edizione
Menù ideati dai ristoranti di Campogalliano per "I giorni della Bilancia"

I piatti della Bilancia

dal 1 al 31 ottobre 2012

Pranzi e cene a ticket fisso di € 28
Prenotazione obbligatoria con 24 ore di anticipo.
I menù restano disponibili tutto l'anno previo accordo coi ristoratori.

I ristoranti si trovano nell'immediata periferia e nella zona dei Laghi Curi e Campogalliano, importante uscita autostradale sul raccordo che unisce l'autostrada del Sole e quella del Brennero.

www.museodellabilancia.it
www.comune.campogalliano.mo.it

MATTEO GARUTI

vendita prodotti di pasticceria dolce e salata

Servizio Bar • Compleanni
Rinfreschi • Cerimonie
Per ogni tua occasione

Consegna a domicilio
Qualità e convenienza

via Toscanini, 37 • Campogalliano (MO)
Cell. 333/2857777

Acetaia De Petri

Aceto Balsamico Tradizionale di Modena

via Albone, 1
41011 Campogalliano (MO)
telefono +39 059 526 954
mobile 334 547 4571

visite su appuntamento
visit by appointment only

POLITICHE GIOVANILI

Ritengo superfluo parlare ancora dei tagli, scrivere dei soldi che non abbiamo. Credo che tutti i cittadini siano a conoscenza di questa situazione insostenibile, ma se qualcuno ha ancora dubbi, può leggere con attenzione le parole del sindaco a inizio giornalino.

Volendo a tutti i costi cercare un lato positivo, possiamo evidenziare quanto

segue: intanto garantiamo l'apertura degli spazi rivolti ai bambini (ludoteca) e ai giovani (Spazio Village), con operatori capaci di proporre cose interessanti e soprattutto disponibili a instaurare relazioni. Inoltre, con le attività ridotte al minimo storico, si aprono dei vuoti che ogni ragazzo può riempire con nuove idee, nuove proposte. Si dice che dove

c'è troppo "pieno" non può entrare il nuovo, dunque noi siamo in una situazione ottimale di apertura.

Per l'autunno, infatti, proponiamo solo alcune iniziative, fra cui il corso di graffiti, sempre molto apprezzato, che permette agli adolescenti di esprimersi artisticamente e allo stesso tem-

po di prendersi cura delle strutture pubbliche, abbellendole; i laboratori creativi e due feste per i bambini; i corsi di musica con la Scuola di Musica Audiovilla, per bambini e ragazzi di tutte le età. Ci sono poi il Festival del Racconto e il Progetto Giovani Creativi, eventi realizzati con gli altri comuni delle Terre d'Argine, e per i più grandi, le proposte musicali di "La Pausa Café", il bar della Villa.

Infine, pensando alle continue nuove sfide educative nei confronti dei ragazzi, i nostri operatori delle politiche giovanili partecipano al progetto statale, gestito dall'USL, "Guadagnare salute in adolescenza", che dovrebbe dare agli operatori nuove conoscenze e nuovi strumenti per parlare ai giovani di tematiche importanti.

Paola Guerzoni

Assessore alle Politiche Scolastiche, Politiche Giovanili, Personale e Affari Generali



SCUOLA DI MUSICA AUDIOVILLA CAMPOGALLIANO
CORSI DI MUSICA 2012/2013
ISCRIZIONI APERTE!
PER INFO: 059/851008 - 333/3692885
MAIL: AUDIOVILLA@COMUNE.CAMPOGALLIANO.MO.IT

HALLOWEEN IN LUDOTECA
giovedì 11 e 18 ottobre 2012
ore 16.30 Laboratori da paura!
giovedì 25 ottobre 2012
ore 16.30 Festa di Halloween!
Per info: 059/851008 - mail: ludovilla@comune.campegalliano.mo.it

graffitiamo 2012
Tecniche e segreti per diventare ottimi writers!
Date e orari da definire. Per info: 059/851008 - mail: lavilla@comune.campegalliano.mo.it



CONAD CAMPOGALLIANO
*Artisti nella Qualità
Maestri nella Convenienza*

SIAMO SEMPRE APERTI

dal lunedì al sabato dalle 07.00 alle 20,00
domeniche tutte aperte dalle 09.00 alle 13.00
Tel. 059.526865

VIAGGIO DELLA MEMORIA

Il viaggio della Memoria, organizzato dal Comune di Campogalliano in collaborazione con l'Istituto Storico di Modena e l'agenzia "I Viaggi della Bilancia", è un'occasione di riflessione e dibattito.

Siamo convinti che più delle commemorazioni del tragico passato, sia utile ai nostri ragazzi la riflessione su analogie e diversità, continuità e discontinuità tra presente e passato, così da offrire un insegnamento che lasci qualche traccia (non soltanto emotiva) e contribuisca a renderli cittadini consapevoli e responsabili. Con grande soddisfazione, anche quest'anno, il viaggio ha riscontrato un grande successo.

La meta è stata la città di Roma dove i partecipanti hanno potuto visitare le Fosse Ardeatine, il museo di via Tasso e il Ghetto Ebraico.

Hanno partecipato 29 alunni dell'Istituto Comprensivo di Campogalliano insieme ai loro genitori, accompagnati dal vicesindaco Paola Guerzoni e dalla Dott.ssa Simona Bezzi dell'Istituto Storico di Modena.

Colgo l'occasione per pubblicare le impressioni e i racconti di alcuni partecipanti.

Riccardo Nascimbene

Assessore a Politiche Culturali, Memoria, Turismo, Sport, Attività Ricreative, Commercio e Attività Economiche

"Grazie, grazie a tutti per avermi dato la possibilità di riflettere su di un capitolo della nostra storia che



con,"presunzione" credevo di conoscere: la resistenza. Troppo ostruzionismo e troppi luoghi comuni ne annebbiano anche ora la verità storica. Ho portato con me le mie figlie affinché si rendano consapevoli del fatto che tanti uomini e donne hanno dato, e danno la loro vita per difendere i diritti umani e la libertà di interi popoli. Grazie al nostro comune che in un momento di non abbondanza ha deciso di investire in questo viaggio per tutti noi, con notevoli sforzi, e farci sentire orgogliosi della nostra storia,

della nostra identità di popolo coraggioso e democratico. La resistenza è di tutti... giù le mani da un grande valore comune!!! Grazie a coloro che hanno dato la vita affinché io possa scrivere oggi: viva la democrazia, viva la libertà... Grazie di cuore."

G.Gm. Anely

"Il viaggio è stato molto piacevole sotto tanti aspetti, soprattutto molto toccanti sono state le visite al museo di via Tasso e alle Fosse Ardeatine, dove c'è stata una forte par-

tecipazione emotiva anche dei più piccoli. D'altra parte solo andando a visitare personalmente i luoghi dove sono accaduti fatti così strazianti può darci la giusta percezione di quello che è successo e così anche la storia non rimane relegata ad una pagina di un libro ma viene pienamente vissuta e capita. Soprattutto deve passare il messaggio importantissimo, come è scritto sulla lapide all'ingresso delle Fosse Ardeatine, che gli errori commessi nel passato non vengano più ripetuti. Per questo è importante ricorda-





re, per costruire una società migliore, e questa è la lezione che questo viaggio ha lasciato a tutti noi.”

Stefania Iotti e
Camilla Marzani

L'Amministrazione ringrazia sentitamente tutti i ragazzi e i genitori, l'Istituto Storico di Modena, la dott.ssa Si-

mona Bezzi e Stefania Zini dell'agenzia "I Viaggi della Bilancia".

Ulteriori ringraziamenti, per la preziosa collaborazione e disponibilità vanno ai circoli ricreativi: La Quercia, Arci la Torre, La Montagnola, A.Goldoni e alla ditta Coop Bilanciai di Campogalliano.



4 NOVEMBRE 2012 "94° ANNIVERSARIO DELLA FINE DELLA 1° GUERRA MONDIALE"



Benatti Augusto, 1910 - 1912 (Archivio Fotografico Biblioteca Comunale)

Si svolgerà lunedì 5 Novembre, anche a Campogalliano, la tradizionale celebrazione del 94° Anniversario della conclusione del Primo Conflitto Mondiale.

Il programma della celebrazione, con ritrovo in piazza Vittorio Emanuele II°, inizierà con le orazioni ufficiali tenute

dalle Autorità, seguiranno le letture di poesie e testimonianze a ricordo dei caduti a cura degli alunni dell'Istituto Comprensivo e la deposizione di corone alle lapide dei caduti. Alla Cerimonia saranno presenti le Associazioni Combattenti e Reduci e l'Anpi, le autorità Militari e i Familiari dei Caduti.

SOLDATI

Si sta come
d'autunno
sugli alberi
le foglie

Poesia di
Giuseppe Ungaretti

CHI SALVA UN BAMBINO SALVA IL MONDO INTERO



La Croce rossa di Campogalliano con grande entusiasmo e a grande voce desidera ringraziare per aver ricevuto dal Comune, dalle scuole, ma non solo, anche da parte della cittadinanza e da tutti coloro che hanno collaborato, un'adesione attenta e scrupolosa verso il Progetto Nazionale CRI partecipando ai corsi di distruzione delle vie aeree in età pediatrica.

Forte è la frase "Chi salva un bambino salva il mondo intero", ma è certo che il nostro futuro è la loro vita. Il NON SAPERE come intervenire è un deterrente spaventoso soprattutto quando la causa, che può essere un boccone come un oggetto ingurgitato, provoca il "NON RESPIRO".

Il nostro obiettivo principale in questo progetto, voluto e promosso dal Dott. Marco Squicciarini anch'esso volon-

tario della Croce Rossa Italiana, è quello di divulgare il più possibile e capillarmente le manovre corrette per la distruzione delle vie aeree e la rianimazione in età pediatrica. A chi di Voi ha seguito i corsi eseguiti a Campogalliano nelle date del 28 marzo u.s. e 14 aprile u.s., avrà potuto vedere e condividere, nel provare le manovre corrette per la distruzione delle vie aeree, che si riduce drasticamente il numero dei decessi per ostruzione da corpo estraneo. Con quanto detto, noi Volon-

tari della Croce Rossa Italiana, vogliamo rimarcare il fatto che verso questo progetto si è appena iniziato, si è semplicemente aperta una porticina, per poter proseguire a mantenere alto il volume di questo messaggio "CHI SALVA UN BAMBINO SALVA IL MONDO INTERO". Rinnoviamo la richiesta di aiuto da parte dei referenti regionali e provinciali che sino ad ora hanno collaborato gomito a gomito con noi. Desideriamo non perdere questa attiva presenza; siamo anche alla ricerca di

sponsor che possano contribuire a sostenere le spese per la produzione del materiale informativo da distribuire ad ogni singolo cittadino che partecipa ai nostri incontri.

Noi Volontari della CRI di Campogalliano abbiamo iniziato un grande cammino; la strada che vogliamo percorrere la vogliamo percorrere con la cittadinanza, le scuole e le istituzioni.

Grazie ancora.

**I Volontari della delegazione
CRI di Campogalliano**



FIUMI PULITI



"Fiumi puliti, fiumi sicuri" è una lodevole iniziativa promossa dalla Provincia di Modena e dai Comuni dell'area che si propone di coinvolgere i cittadini negli interventi

di pulizia dai rifiuti abbandonati lungo i corsi d'acqua, i parchi pubblici e le aree verdi. Lo scopo dell'iniziativa è stato quello di sensibilizzare i cittadini sulla tutela ambientale in particolare dei corsi d'acqua e aree verdi, troppo spesso invasi da rifiuti.

La giornata di impegno ecologico, svolta a Campogalliano il giorno 8 settembre 2012, ha avuto il pregio di

favorire l'impegno concreto della cittadinanza attivando la comprensione dell'urgenza e della necessità di un comportamento più accorto e intelligente nei confronti dell'ambiente. I cittadini che hanno partecipato all'evento, guidati dai Volontari del Gruppo di Protezione Civile di Campogalliano (sempre presenti numerosi anche ad iniziative di questo genere), hanno pulito le aree verdi li-

mitrofe al parco Angelo Gol-doni, in via Albone (lago del windsurf, casse di espansione del fiume Secchia, ecc.)

L'Amministrazione ringrazia tutti i cittadini che hanno contribuito partecipando all'iniziativa ricordando che l'ambiente è un patrimonio di tutti e va salvaguardato anche attraverso un maggiore senso civico ed educazione da parte dei cittadini stessi.

SHIATSU PRESSO LA CASA RESIDENZA PERTINI



rando loro una piacevolissima sensazione di benessere.

I trattamenti personalizzati sono durati molte settimane e sono stati molto apprezzati da parte degli anziani.



Dal mese di marzo è ripresa presso la Casa Residenza Pertini un'importante ed ormai storica collaborazione: quella con l'Associazione "Il giardino sul fiume". I volontari dell'associazione: Pietro, Daniela M., Da-

niela B., Ramon, Valentina, Enrico e Rita, esperti di Shiatsu, usando semplicemente le mani, esercitano una delicata pressione su alcune parti del corpo degli ospiti, ripristinando così il livello energetico e procu-



AUGURI AI NOSTRI CITTADINI CENTENARI

Anche quest'anno nel nostro Comune 2 concittadini:

Lasagni Antonio nato il 17/1/1912

Barotto Ebe nata il 6/08/2012

hanno compiuto 100 anni, festeggiando insieme all'Amministrazione comunale, ai rappresentanti del Circolo "La Quercia", a parenti ed amici questo giorno così importante.



CONTIAMOCI!

La situazione anagrafica del nostro Comune aggiornata al 10 settembre 2012

Residenti 8.718 (4.317 maschi + 4.401 femmine)

di cui stranieri 1.107 (538 maschi + 569 femmine)

Famiglie 3.579

Matrimoni 24

Nati 69 (38 maschi + 31 femmine)

Morti 63 (29 maschi + 34 femmine)

Immigrati 263 (135 maschi + 128 femmine)

Emigrati 231

(113 maschi + 118 femmine)



A cura del Servizio Anagrafe





Damiano Pietri
Capogruppo
"Centro destra per
Campogalliano"

L'EMILIA FERITA RIALZA LA TESTA

Sono dieci mesi che il periodico comunale non viene pubblicato e in questo breve periodo molte cose sono cambiate. Penso ovviamente a quanto ci è successo a causa del terremoto, specie ai comuni vicini della bassa Modenese. Mi sono recato in visita con l'on Pier Ferdinando Casini l'otto giugno a Cavezzo dove abbiamo incontrato il Sindaco e ho potuto constatare da subito di persona la gravità di quanto era successo. Il nostro Comune in confronto ha subito solo qualche graffio, gli edifici danneggiati sono stati pochi ma la paura è stata veramente tanta. La palazzina B del comune è stata sgomberata e in questi giorni verrà "incatenata" per renderla più robusta, inoltre l'amministrazione sta anche valutando il rifacimento del tetto con uno più leggero e robusto. La fase di emergenza ormai è passata ma permettetemi di ringraziare i volontari della protezione civile che hanno dato un supporto importante ai cittadini di Campogalliano. Ma le notizie di questi mesi sono anche positive: giovedì 9 agosto 2012 è diventata operativa la nuova caserma dei Carabinieri di Campogalliano. E' una vittoria di tutti i Cittadini, che vedranno il presidio delle forze dell'ordine sul nostro territorio ed anche una vittoria per chi, come noi, ha lottato nelle istituzioni e in piazza perché la caserma fosse costruita. Invito infine a leggere il nostro documento presentato a maggio in occasione dell'approvazione del bilancio di previsione 2012 (lo trovate sul sito del comune) nel quale abbiamo presentato numerose e articolate proposte che se applicate possono migliorare in modo significativo la gestione dell'ente; ne cito alcune riducendo le proposte a titoli per ragioni di spazio: Unione dei comuni, conferma di essere un ente inefficiente, a quando la fusione dei quattro comuni? Piano strutturale comunale: undici anni di attesa e decine di migliaia di euro spesi per il suo studio ma ancora non è stato approvato. Magazzino comunale: sono sette anni che deve essere costruito ma ancora non si vede nulla. Area Bugatti: dovrebbe essere una vetrina sul centro Europa ma perché l'area è ancora in stato di abbandono? Parco Secchia: abbiamo scritto molte proposte per valorizzarlo dal punto di vista ambientale e turistico. Energie rinnovabili: siamo probabilmente l'unico comune Emiliano a non avere neanche un impianto fotovoltaico comunale, a quando una politica ambientale che privilegi le energie rinnovabili?



Matteo Camellini
Capogruppo consiliare
"Centrosinistra - Insieme
per Campogalliano"

SOLIDARIETÀ E NUOVA CASERMA

Riprende con questo numero la pubblicazione del PERIODICO COMUNALE, sospesa per il primo semestre 2012 a causa dei tagli imposti dal patto di stabilità. Qualcuno lo chiama "patto di stupidità" e in effetti anche in questo caso la logica dei tagli lineari lascia perplessi: un Comune come il nostro che spende già poco e bene per il giornalino, si è trovato a dover tagliare ulteriormente, al punto da decidere di mandare in stampa la metà delle uscite previste. Ci auguriamo che il Governo Monti, nella coda del suo mandato, o il prossimo governo politico, abbiano l'intelligenza e la decenza di RIFORMARE RADICALMENTE LE REGOLE di questo patto.

Il periodico precedente uscì nel dicembre 2011 e fu anche il modo per scambiarsi gli auguri di un felice 2012. In questi mesi è successo quello che non potevamo immaginare: il TERREMOTO ha cambiato a tutti le carte in tavola. Dobbiamo ritenerci "fortunati", perché il nostro territorio comunale ha superato pressoché indenne questa terribile prova. Ma ci sono NOSTRI CONCITTADINI che hanno sofferto e soffrono per le conseguenze del terremoto sul loro lavoro, o sulle abitazioni dei loro parenti. Ci sono comuni vicinissimi a noi che portano ancora i segni di quello che è successo, come gli altri comuni delle Terre d'Argine. La SOLIDARIETÀ migliore e più concreta l'hanno offerta i tanti VOLONTARI, che da ogni parte d'Italia si sono prodigati per dare assistenza. Vogliamo ringraziarli, e in particolare RINGRAZIAMO I VOLONTARI DI CAMPOGALLIANO E LA PROTEZIONE CIVILE. Oltre all'impegno fisico e materiale, hanno dovuto fare i conti con le sofferenze interiori delle popolazioni colpite, la disperazione, la rabbia... avremo modo per ringraziare tutti nei prossimi mesi. Ma la nostra solidarietà si è concretizzata anche nelle donazioni sul conto corrente del Comune e destinate alla ricostruzione. SONO STATI RACCOLTI CIRCA 30.000 EURO e a breve inviteremo il Sindaco di Novi, che riceverà questo fondo per un'opera da realizzarsi nel suo Comune. GRAZIE A TUTTI anche per questo!

Una bella notizia del mese scorso è invece l'inaugurazione della NUOVA CASERMA DEI CARABINIERI. Finalmente "si conclude" una vicenda sulla quale si sono spese molte parole (anche troppe). La volontà di arrivare a questo risultato c'è sempre stata da parte di tutti, ma nuovamente È DOVEROSO RINGRAZIARE L'AMMINISTRAZIONE COMUNALE, che nonostante tutte le vicende avverse, ha perseverato nella ricerca di una soluzione sostenibile per questo progetto. Adesso i cittadini avranno forse una sensazione di maggior sicurezza e controllo. Bene, ma gli edifici da soli non bastano; con la nuova caserma dobbiamo chiedere e favorire una sempre MAGGIORE INTEGRAZIONE E COORDINAMENTO fra tutte le forze dell'ordine, alle quali va il nostro augurio di buon lavoro.



Alfonso Cammarata
Capogruppo
"Il Popolo della Libertà"

FINALMENTE LA NUOVA CASERMA DEI CARABINIERI – IL PSC (PIANO REGOLATORE)?? - UN GROSSO IMPEGNO A FAVORE DELLE ZONE COLPITE DAL TERREMOTO

Finalmente, dopo aver atteso troppo tempo, abbiamo anche a Campogalliano il presidio fisso dei Carabinieri. Ci teniamo a ricordare il ruolo fondamentale delle opposizioni, in particolare il gruppo consiliare che rappresento, per la realizzazione della nuova Caserma. In questi anni abbiamo sollecitato più volte l'amministrazione attraverso interpellanze, interrogazioni regionali e abbiamo anche portato il problema in Parlamento, con una interrogazione parlamentare presentata dall'On. Bertolini Isabella. Parlando di territorio, siamo per l'ennesima volta a lamentarci dell'enorme ritardo per l'approvazione del P.S.C. (piano regolatore). Sinceramente ritengo preoccupante questo ritardo, sono ormai troppi anni che lo attendiamo. In un momento economico come questo, l'immobilismo dell'amministrazione su questo tema, sicuramente non aiuta le imprese locali e i cittadini. Siamo convinti che il P.S.C., quando l'Amministrazione deciderà di presentarlo, possa migliorare questa situazione e soprattutto dare un segnale di ripresa alle imprese locali. Anche su questo tema ci rendiamo disponibili a trovare soluzioni idonee. Solo per precisare, ad oggi per il PSC sono state spese diverse centinaia di migliaia di euro.

In conclusione di questo piccolo spazio, un pensiero di solidarietà e di affetto va a tutte le persone colpite dal sisma, cittadini e imprese che sono nostri vicini di casa. Mi complimento con la protezione civile di Campogalliano, con l'amministrazione e con tutti i cittadini volontari, che in questa estate di enorme difficoltà, hanno dato il loro contributo e il loro affetto in sostegno alle persone colpite dal sisma. Attendiamo e vigileremo affinché questo governo, che ad oggi è stato così attento e bravo a "spremerci" in tutti i sensi economicamente, sia altrettanto attento e bravo a non dimenticarsi del sisma e della distruzione che ha generato. Oggi, metà settembre, sembra che se ne sia proprio dimenticato!



G.M.C. snc



ORGANIZZATO



SOCCORSO
STRADALE



REVISIONE
AUTOVEICOLI
DEKRAITALIA

AUTORIPARAZIONI
SERVIZIO GOMMISTA
ASSISTENZA CLIMATIZZATORI
MONTAGGIO IMPIANTI GPL / METANO
COLLAUDO BOMBOLE

SEDE

41011 CAMPOGALLIANO (MO)
Via G. Di Vittorio, 12
Tel. 059 52.63.59
Fax 059.52.53.96
E-mail: info@gmcautoveicoli.it

FILIALE

41012 CARPI (MO)
Via Carlo Marx, 160
Tel. e Fax 059 622.83.45

Ristorante

**L'OSTERIA
DEL
TORCHIO**

Pizzeria

Cucina tradizionale • Pesce di mare • Gnocco e Tigelle

Menù speciali extra

Giovedì e Venerdì

a CENA

PAELLA e SANGRIA

con prenotazione

TUTTE le SERE

FIorentina con prenotazione



A Mezzogiorno Menù Turistico

Dal Lunedì al Venerdì

€ 13,00

a scelta 4 primi,

4 secondi

compreso buffet

di verdure



Siamo sempre aperti

L'Osteria del Torchio - Strada Lesignana, 159 - Modena (MO)

Tel. 059 528785 - Cell. 349 0062117

a 1 Km uscita A22 Campogalliano